

MyUofMhealth とは何ですか?

What is MyUofMhealth?

MyUofMHealth 患者ポータルは、あなたの医療記録の一部に個人用で安全なオンラインアクセスを提供します。これにより、インターネットを使用して、安全な状態で、あなたの健康情報の管理したり受信したりすることができます。MyUofMHealth を使用すると、インターネットを使って次のことができます。

MyUofMHealth's patient portal offers you personalized and secure online access to portions of your medical records. It enables you to use the Internet to help manage and receive information about your health securely. With MyUofMHealth, you can use the Internet to:

- 医療予約をとる（および予約時刻の 24 時間前までの予約のキャンセル）。
Request medical appointments (and cancel appointments up to 24 hours before the scheduled time).
- MyUofMHealth の電子健康記録からあなたの健康の概要を閲覧する。
View your health summary from the MyUofMHealth electronic health record.
- 検査結果を見る。 View test results.
- 処方箋の更新を申請する。 Request prescription renewals.
- 信頼できる健康情報の資料にアクセスする。
Access trusted health information resources.
- あなたの医療チームと電子的にかつ安全にコミュニケーションを取る。
Communicate electronically and securely with your medical care team.
- あなたの医療記録の電子コピーを請求する。
Request an electronic copy of your medical records.
- 病院で受けた医療関係の請求書の支払いをする。
Pay bills associated with services received from the health system.
- あなたの健康情報に別の大人の代理がアクセスするのを許可する。
Grant another adult proxy access to your health information.

- あなたの子供の健康情報への代理アクセスを申請する。

Request proxy access to your child's health information.

どのようにして登録を申し込めばよいですか？ How do I sign up?

まず、MyUofMHealth のアクティベーション コードが必要です。このコードを使用すると、あなたの個人ポータル アカウントのユーザー名、パスワード、およびセキュリティ用の質問を自分で作成することができます。アクティベーションコードを取得するには、次の2つの方法があります。

First, you need a MyUofMHealth activation code. This code will enable you to create your own username, password and security questions for your personal portal account. There are two ways to get an activation code:

- クリニック受診後にアクティベーションコードを取得できます。

You can get an activation code after your clinic visit

- アクティベーションコードを申請するには、ウェブサイト：www.myuofmhealth.org のオンライン申請書に入力し、「今すぐ申請」ボタンをクリックしてください。

You can request an activation code by completing the online request form on the website: www.myuofmhealth.org and clicking the “Request One Now” button.

アクティベーションコードはどこに入力するのですか？

Where do I enter my activation code?

www.MyUofMHealth.orgのホームページを開いてください。[今すぐ登録] をクリックし、指示に従ってください。

Go to www.MyUofMHealth.org. Click on “Sign Up Now” and follow the instructions.

医療記録番号を見つけるにはどうすればいいですか？

How do I find my Medical Record Number?

あなたの医療記録番号(MRN)は、あなたの受診後の概要(AVS)、またはUMHSからの医療記録文書に記載されています。

Your Medical Record number (MRN), is located on your After Visit Summary (AVS), or any medical record documentation from UMHS.

MyUofMHealth から得られる情報にはどのようなものがありますか？ **What information is available to me on MyUofMHealth?**

患者ポータルは、次の内容について使用することができます。

In the patient portal, you may:

- 予約、検査、投薬リストを見る
View appointments, labs and medication lists
- 医療提供者にセキュリティで保護されたメッセージを送信する
Send secure messages to providers
- 過去の病歴を見る View past medical history
- 処方箋の更新を申請する Request prescription renewals
- 医療提供者との予約をとる Request appointments with providers
- 予防接種記録や成長曲線を入手する
Access immunization records and growth charts
- 医療記録の電子コピーを請求する
Request electronic copies of medical records
- UMHSで受けた医療サービスの請求書の支払いをする
Pay bills for medical services received at UMHS

放射線科での検査結果は、確認して14日後に閲覧可能です。ポータルには、2012年8月15日以降の外来診療所受診からの情報のみが表示されます。U-Mスタッフが利用できる情報に、ポータルで常にアクセスできるとは限りません。

Radiology results are available 14 days after verification. The portal only shows information from outpatient clinic visits from 8/15/12 forward. Information available to U-M staff is not always available in the portal.

代理アクセスとは？

What is proxy access?

代理アクセスを使用すると、他者がポータルを通じてある人の医療情報を閲覧することができます。11歳未満の子供の両親または法的保護者には、完全な代理アクセスが許可されています。11歳から17歳までの間は、両親/法定後見人に限られたアクセス権が与えられます。制限付きアクセスには、アレルギー、予防接種、患者属性（デモグラフィック）、医療記録の請求、医療チームへのメッセージのアクセスが含まれます。18歳になると、文書で示された、別のアクセスレベルを正当化できる特定の状況がない限り、保護者のアクセスは終了します。成人は、適切な情報があれば、他の成人への代理アクセスを許可することができます。代理アクセスの詳細については、<https://www.myuofmhealth.org> を開いて、右サイドバーの [FAQ](#) をクリックしてください。

Proxy access allows others to view someone else's health information available through the portal. Parents or Legal Guardians of children under the age of 11 are granted full proxy access. Between the ages of 11 and 17, access is granted for parents/legal guardians on a limited basis. Limited access includes access to allergies, immunizations, demographics, request medical records and care team messaging. At age 18, parental access is terminated unless there are specific documented circumstances that warrant another access level. Adults may grant proxy access to another adult with the proper information. To learn more about proxy access visit: <https://www.myuofmhealth.org> and click on [FAQ's](#) on the right sidebar.

MyUofMHealth で検査結果を確認できるのはいつですか？

When can I see my test results in MyUofMHealth?

検査結果はあなたの医師が検査結果を確認した後、あなたの MyUofMHealth.org アカウントに公開されます。ほとんどの外来/診療所の結果は3~4日の範囲で公開されますが、一部は最長で90日遅れます。検査結果は、ポータルの「自分の医療記録」タブにマウスを合わせ、ドロップダウンメニューから「検査結果」をクリックすると表示されます。

Your test results are released to your MyUofMHealth account after your physician reviews them. Most Outpatient/clinic results are released in the range of 3-4 days, but some are delayed as long as 90 days. Test results are viewable

by hovering over the “My Medical Record” tab in the portal and clicking on “Test Results” from the drop down menu.

病院に入院した場合、入院中にほとんどの結果を見ることができます(結果は通常 24 時間後に閲覧可能です)。ほとんどの結果は、退院時にはポータルで見ることができます。すべての検査結果がポータルで閲覧可能であるわけではありませんが、「私の医療記録」タブ内にある「医療記録請求用紙」を提出することによって請求することができます。

If you are admitted to the hospital, you will be able to see most of your results while you are still admitted (results are generally available after 24 hours). Most results will be available to view in the portal upon discharge. Not all test results are available in the portal but may be requested by submitting a “Medical Record Request Form” located within the “My Medical Record” tab.

パスワードを忘れた場合。どうしたらいいですか？

I forgot my password. What should I do?

サインインページの [パスワードを忘れた場合] リンクをクリックして、パスワードを再設定してください。アカウントの登録時に設定したセキュリティ用の質問に回答するよう求められます。さらにサポートが必要な場合は、保健情報管理部門 HIM-PatientPortal@med.umich.edu に連絡するか、または月曜日から金曜日午前 7 時 30 分-午後 4 時まで 734-615-0872 に電話することができます。

Click on the “Forgot Password” link on the sign-in page to reset your password. You will be asked to answer your security question that you set up when you signed up for your account. If you need further assistance, you may contact the Health Information Management department at HIM-PatientPortal@med.umich.edu, or you can call 734-615-0872 Monday-Friday 7:30 am -4:00 pm.

アクティベーションコードを紛失した場合、期限切れにしたり、受けとらなかつたりした場合、新しいアクティベーションコードを取得できますか？

Can I get a new activation code if I have lost it, let it expire or did not receive it?

ログインページの [アクティベーションコードが必要ですか?] で [今すぐリクエストする] をクリックしてください。オンラインフォームに記入し、送信してください。また、HIM-PatientPortal@med.umich.edu の保健情報管理部門に連絡するか、月曜日から金曜日午前 7:30-午後 4 時までに 734-615-0872 に電話することができます。あなたの情報を確認した後、新しいコードを電子メールで送信します。

On the log-in page under “Need An Activation Code?” click “Request One Now.” Complete the online form and submit. You may also contact the Health Information Management department at HIM-PatientPortal@med.umich.edu or you can call 734-615-0872 Monday-Friday 7:30 am -4:00 pm. After we verify your information, we will e-mail you a new code.

Android または iPhone で私の患者ポータルを閲覧することができますか?

Can I view my patient portal on my Android or iPhone?

はい、あなたの Android または iPhone にエピックシステムズ株式会社の無料の MyChart アプリをダウンロードして、あなたのポータルアカウントを閲覧することができます。

Yes, you can view your portal account by downloading the free MyChart app from Epic Systems Corporation for your Android or iPhone.

免責条項:この資料には該当する健康状態や疾患の典型的なケースを想定しミシガン・メディスンが編集した情報や教材が含まれています。資料の中にはミシガン・メディスン外で作成されたオンラインサイトのリンクが掲載されている場合がありますが、そのようなサイトの内容についてミシガン・メディスンは一切責任を負いません。この資料の内容は主治医からの医学的アドバイスに代わるものではありません。なぜならあなたが経験されることが典型的な患者の経験とは異なる場合があるからです。この資料の内容、ご自分の状態、治療計画に関し質問がある場合は担当の医療従事者にお問合わせ下さい。

Disclaimer: This document contains information and/or instructional materials developed by Michigan Medicine for the typical patient with your condition. It may include links to online content that was not created by Michigan Medicine and for which Michigan Medicine does not assume responsibility. It does not replace medical advice from your health care provider because your experience may differ from that of the typical patient. Talk to your health care provider if you have any questions about this document, your condition or your treatment plan.

翻訳: ミシガン・メディスン通訳サービス Translation: Michigan Medicine Interpreter Services

[ミシガン・メディスン](#)による患者教育は、[クリエイティブ・コモンズ表示 - 非営利 - 継承 4.0 国際パブリック・ライセンス](#)を有しています。最終版 2020 年 5 月

Patient Education by [Michigan Medicine](#) is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#). Last Revised 05/2020